

ЭЛЕКТРОННАЯ ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТЕРАТУРА КАК СРЕДСТВО ИЗУЧЕНИЯ ЯЗЫКА.

Мурхони Нарцисс Мвана Ва Бене

75

В статье рассматриваются возможности изучения русского языка посредством чтения электронной художественной литературы.

Чтение художественных текстов является необходимым элементом при изучении русского языка. Чтобы общаться на русском языке, недостаточно знать русские слова и грамматику. Необходимо познакомиться с русской историей. Читая художественную литературу, можно получить знания о стране и людях: о писателях, учёных, художниках.

Язык художественной литературы очень сложный. В художественном тексте используются элементы разных стилей литературного языка.

В современном мире появились новые форматы текста: это электронный текст с аудио, видео, анимационным и другими компонентами. Использование невербальных средств в тексте придаёт ему зрительную наглядность и является источником информационного наполнения, расширяет его возможности.

Электронная литература – это жанр литературы, созданный на цифровых устройствах и для цифровых устройств. Кэтрин Хейлс утверждает, что «электронная литература, как правило, исключаящая оцифрованную печатную литературу, «рождена в цифровом формате» и предназначена для чтения на компьютере». Определение, предлагаемое организацией Electronic Literature Organization (ELO), гласит, что электронная литература «относится к произведениям с важным литературным аспектом, использующим возможности и контексты, предоставляемые автономным или сетевым компьютером» [1].

Электронная литература или цифровая литература, включает в себя различные литературные формы, находящиеся под влиянием технологий и цифровой культуры: литература, созданная с помощью генеративных машин или компьютеров; литература, созданная в Интернете или по приложениям; литература, которая распространяется через различные форматы цифровых книг.

Генеративная литература представляет собой электронные тексты, генерируемые специальным программным приложением. Генератор текста позволяет создавать текст в соответствии с набором заранее определенных правил. Современные литературные генераторы используют различные системы донaborной обработки текста для создания прозаических или поэтических произведений, основывающихся на алгоритмах. Комбинаторный генератор строит текст из алгоритмов, комбинируя уже существующие фрагменты, и часто это случайный принцип, который регулирует сборку фрагментов текста. Автоматический генератор позволяет алгоритмически строить текст из банка слов и компьютерных правил, управляющих сборкой этих слов; он создает рассказ из словаря и грамматики. В отличие от комбинаторного генератора, автоматический генератор не исчерпывает своих возможностей и может создавать полные и бесконечные романтические или поэтические тексты.

Совокупность литературных произведений, основной средой существования которых является интернет, называется сетевой литературой. Интернет как носитель текстов предоставляет ряд возможностей, недоступных на бумаге: наличие гиперссылок, интерактивность текста и мультимедийность текста.

Особый вид литературного искусства, создание которого опирается на уникальные возможности современных цифровых технологий – литература, которая распространяется через различные форматы цифровых носителей. Работа с электронной литературой невозможна без использования компьютера. Формат цифрового варианта представляет собой книгу, отредактированную и распространяемую в цифровой версии. Эта книга доступна в виде файлов, которые могут быть загружены и сохранены для чтения на экране (персональный компьютер, мобильный телефон, сенсорная панель), на дисплее Брайля, в устройстве для чтения аудиокниг или в браузере. Учитывая, что на цифровых устройствах можно читать и другие файлы, например, файлы программ, то цифровые книги имеют некоторые специфические особенности.

Одна из главных отличительных черт электронной книги – текст, который не должен редактироваться. Электронную книгу всегда следует преобразовывать в формат, который нельзя будет редактировать.

Еще одна важная характеристика – настоящие электронные книги должны допускать перекомпоновку. Независимо от размера экрана, на котором вы просматриваете электронную книгу, она всегда будет соответствовать вашему экрану, текст останется отформатированным с разрывами строк и глав, а размер изображений изменится в соответствии с пропорциями устройства, на котором вы читаете.

Одним из важных преимуществ изучения русского языка по средствам художественной литературы на электронном носителе – это в мгновенное получение художественного произведения.

Чтобы понять художественное произведение А.П. Чехова «Жених», пришлось воспользоваться определёнными инструментами, которые доступны только электронным носителям. При чтении есть возможность выделения текста и добавление его в закладки, поиск фрагментов интересующего текста, возможность оставлять необходимые комментарии. Важной особенностью является наличие словаря, воспроизведение аудиокomпозиций и видео с настройками просмотра и прослушивания, просмотр изображений в любых форматах. Есть возможность использовать такие приложения как переводчик Google, поиск Google, для перевода слов, и, следовательно, понимания их значения.

57-я Научная Конференция Аспирантов, Магистрантов и Студентов БГУИР, Минск, 2021

Наравне с электронным повествованием может использоваться программное обеспечение для преобразования текста в речь, а также видео и анимационный ряд, что упрощает понимание художественного текста.

Современная электронная художественная литература может успешно использоваться как в качестве материала для изучения русского языка, русской культуры и литературы, так и как средство для тренировки устных и письменных видов речевой деятельности на русском языке.

Список использованных источников:

1. *Электронная литература – Википедия [Электронный ресурс]. – Режим доступа: Электронная литература - https://ru.qaz.wiki/wiki/Electronic_literature. – Дата доступа: 4.02.2021.*
2. *Кучина С. А. Электронный эргодический текст как объект литературоведческого анализа / С. А. Кучина // EuropeanSocialScienceJournal. - 2013. - №5. - С. 177–183.*
3. *Электронная книга [Электронный ресурс]. – Режим доступа - [https://tech.dobro-est.com/Электронная книга](https://tech.dobro-est.com/Электронная_книга). – Дата доступа: 04.02.2021.*